

一关市多言语信息

一关市国际交流协会

这一多语种信息是从一关广报「I-style」精选出的一部分来提供的

新型冠状病毒肺炎的疫苗注射通知

5月16日 现在

开始进行第4次接种

第4次接种是以预防患有新冠病毒时重症化为目的而实行的

1, 对象者

第3次接种完了的人中

①60岁以上的人②18岁以上60岁未患有基础疾患的人、医师承认有其他重症风险高的人

*关于基础疾患的详情请确认一关市首页和新冠病毒疫苗接种呼叫中心(0120-033-567)

2, 接种间隔

从第3次接种经过6个月以上

| 接受第3次接种时期 | 可接受第4次接种时期 |
|-----------|------------|
| 2022年1月 | 2022年6月 |
| 2022年2月 | 2022年7月 |
| 2022年3月 | 2022年8月 |
| 2022年4月 | 2022年9月 |

3, 使用的疫苗 (可以接种 第1~3次接种不同的疫苗)

- 辉瑞社
- 武田/莫德尔纳社

4, 接种券

| | |
|-----------------|--|
| 60岁以上的人 | 5月25日(星期三)给2022年1月之前第3次接种完了的人。 2022年2月以后接种了第3次的人到了可以接种的时期发送 |
| 18岁以上 60岁未的人 | 给2022年1月之前接种了第3次的人5月25日(星期三)发送了往返明信片。 如果你是第4次接种者且希望接种的人、请通过、「往返明信片」申请或用明信片上记载的「报名专用」进行电子申请。 |

5, 预约方法

①网络·呼叫中心

②医疗机关窗口·电话

即使收到接种券前如果能确认第3次接种时期的话,可以事先向常去的医院预约。

③预约明信片<60岁以上的人>

如果希望从一关市指定接种地点和日期时,要将和接种券同封的明信片返送给一关市,市分配地点和日期。

6, 接种地点

市内医疗机关(可以接种的医疗机关一览表和接种券同封)

6月以后的第1～3次接种

| | | |
|------|--|--|
| | 12岁以上 第3次接种 | 小儿(5~11岁)的第1・2次接种 |
| 接种地点 | 请确认「一关市呼叫中心」 或「新冠疫苗指南」  新冠疫苗指南 | 阿部内科诊所(竹山町) 加藤小儿诊所(山目) 诚信堂医院(花泉町涌津) 谷藤内科医院(千厩町千厩) |
| 预约方法 | 各医疗机构规定方法 (网络/呼叫中心/医疗机构直接预约) | 网络 或 呼叫中心 |

新为对象的人的第1・2次接种

继续办理迎来誕生日达到接种年龄的人、因一些理由未能接受接种的人的第1・2次接种

新冠疫苗接种对象摘要

| 区分 | 第1・2次接种 | | 第3次接种 | | 第4次接种 | |
|--------|---------------|----------------------|-------|----------------------|-------|----------------------|
| | 接种期间 | 使用疫苗 | 接种期间 | 使用疫苗 | 接种期间 | 使用疫苗 |
| 60岁以上 | 3周以上 (*注意) | 辉瑞社 或 武田/莫德尔纳社 | 6个月以上 | 辉瑞社 或 武田/莫德尔纳社 | 5个月以上 | 辉瑞社 或 武田/莫德尔纳社 |
| 18~59岁 | | | | *只是有基础疾 患的人为对象 | | |
| 12~17岁 | | | | 辉瑞社 | 接种对象外 | |
| 5~11岁 | | 辉瑞社 (小儿用) | 接种对象外 | | | |

*注意: 辉瑞疫苗 18日以上、武田/莫德尔纳疫苗 20日以上 间隔接种

可以进行注射预约和咨询

《一关市新型冠状病毒肺炎注射集体预约中心》

电 话: 0120-033-567 (免费)

时 间: 上午9:00~下午9:00 (每天没问题)

语 言: 日语・英语・中国语



一关市 公式LINE
了解新消息

| | | | |
|-----------|--------------|-----------|--------------|
| 健康促进课 | 0191-21-2160 | 室根支所保健福祉课 | 0191-64-3805 |
| 花泉支所保健福祉课 | 0191-82-2216 | 东山支所保健福祉课 | 0191-47-4530 |
| 大东支所保健福祉课 | 0191-72-4087 | 川崎支所保健福祉课 | 0191-43-4022 |
| 千厩支所保健福祉课 | 0191-53-3952 | | |
| 藤沢支所保健福祉课 | 0191-63-5304 | | |

来自一关市的通知

6月成人检诊日程通知

◇同时受诊（受付时间：6:45am~9:00am）

循环器系健诊（基本健诊・特定健诊・后期高齢者健诊）

胃癌检诊・大肠癌检诊・肺癌检诊・肝炎病毒检诊

| 日(星期) | 地域 | 地点 | 日(星期) | 地域 | 地点 |
|--------|----|-----------|--------|----|---------------------|
| 1日(三) | 大东 | 大东排球纪念馆 | 17日(五) | 藤沢 | 尼科尼科到目 |
| 2日(四) | | | 18日(六) | | |
| 3日(五) | 东山 | 東东山地域交流中心 | 20日(一) | 一关 | 一关保健中心 |
| 4日(六) | | | 21日(二) | | |
| 6日(一) | 大东 | 猿沢传承交流馆 | 22日(三) | 东山 | 田河津市民中心 |
| 7日(二) | | | 23日(四) | | 松川市民中心 |
| 8日(三) | 藤沢 | 尼科尼科到目 | 24日(五) | 大东 | 大东勤劳者体育中心 |
| 9日(四) | | | 25日(六) | | |
| 10日(五) | 一关 | 一关保健中心 | 26日(日) | 千厩 | 千厩农村欢境改善中心 (上驹场) |
| 11日(六) | | | 27日(一) | | |
| 13日(一) | | | 28日(二) | | |
| 14日(二) | | | 29日(三) | | |
| 15日(三) | | | 30日(四) | | 小梨市民中心 |
| 16日(四) | | | | | |

◇乳腺癌检诊

（受付时间：9:30am~10:30am/1:30pm~2:30pm）

| 日(星期) | 地域 | 地点 |
|--------|----|------------|
| 30日(四) | 藤沢 | 藤沢市民中心黄海分馆 |

为了预防感染，请努力协助以下几点

- ① 受诊人本人和家族身体不适时要延期受诊
- ② 检诊会场入场限制时要在场外等待
- ③ 戴口罩

【咨询】健康促进课 0191-21-2160
或者 各支所保健福祉课

◇子宫癌检诊

（受付时间：9:30am~10:30am/1:00pm~2:00pm）

| 日(星期) | 地域 | 地点 |
|--------|----|-----------------------|
| 6日(一) | 千厩 | 奥玉市民中心 |
| 7日(二) | | 千厩农村环境改善中心 (上驹场) |
| 8日(三) | | |
| 21日(二) | 藤沢 | 尼科尼科到目/ 藤沢市民中心黄海分馆 |
| 22日(三) | | 尼科尼科到目 |

灾害时多言语支持研修会

学习灾害发生时为帮助外国人的应对措施和沟通

- 日时：7月16日（星期六）10:00am~2:30pm
 - 地点：NANOHANAPULAZA 2楼
 - 对象：任何人
 - 定员：30人
 - 费用：免费
 - 报名：截止7月1日（星期五）之前填写报名专用表格
- 【咨询】一关市役所 交流推进课 0191-21-8194



报名专栏



清洗水道管

为了防止水道管产生红水（由于锈造成的浑浊）、清洗排水管、用水时会流出红水

- 清洗工作期间：6月6日（一）~9日（四）、12日（日）~14日（二）
- 工作时间段：10:00pm~6:00am

* 工作日及时间段因地区而异

清洗地区、工作日及时间等详细情况请确认一关市网页。



一关市

【咨询】一关市役所 水道课 0191-26-4847

有多种国家语言表示的资料

| | | |
|---|-------------------------------|---|
| <p><u>岩手县</u></p>  <p>中文信息</p> | 岩手县的信息 | |
| <p><u>岩手县国际交流协会</u></p>  | 日语的学习・签证的事・为难的事都可相谈 | TEL: 019-654-8900 时间: 9:00am~8:00pm |
| <p><u>一关市</u></p>  | 灾害・医院・垃圾分类方法・一关市的信息等 | |
| <p><u>一关市国际交流协会</u></p>  | 日语学习・为难的事等都可相谈 | TEL: 0191-34-4711 时间: 9:00am~6:00pm (休所日: 星期四・假期・12/29~1/3) |
| <p><u>依偎热线</u></p>  | 工作・生活・家族等为难的事均可相谈 | TEL: 0120-279-226 (从岩手・宫城・福岛打电话时的号码) |
| <p><u>AMDA 医疗专门相谈窗口</u> (特定非营利活动法人 AMDA 国际医疗消息中心)</p>  | 用电话也可相谈医疗 相谈翻译均免费 需要电话费 | TEL: 03-6233-9266 时间: 10:00am~4:00pm (星期一 ~ 星期五) |

假日值班医通知

在一关市和一关市网页进行通知
请扫描 QR 码确认



- 假日值班医 (就是假日开放的医院) 时间: 9:00am~5:00pm
- 平日夜间值班医 (是平日的晚上开放的医院)
时间: 6:00pm~8:00pm

有变更的情况
去之前请打电话确认



一关市(日本語)

- 可以向一关市政府 (TEL 0191-21-2111) / 一关市消防本部 (TEL 0191-25-0119) 打电话确认
- 请带保险证和用药手册来就诊

夜间小儿
急救相谈电话

是向护士咨询处理小儿疾病和紧急措施的串口

- 受付时间: 7:00pm~11:00pm
- 全年无休
- 电话: 019-605-9000
或者 #8000

